

falsis apostolis, ut in legem et circumcisionem verterentur. hos apostolus revocat ad fidem veritatis scribens eis ab Epheso.

Corinthi sunt Achaei. et hi similiter ab apostolo audierunt verbum veritatis et subversi multifarie a falsis apostolis, quidam a philosophiae verbosa eloquentia, alii a secta legis Iudaicae inducti. hos revocat apostolus ad veram (et) evangelicam sapientiam scribens eis ab Epheso [per Timotheum, zahlreiche Mss.; aber wohl nicht ursprünglich].

Post actam paenitentiam consolatorias scribit eis a Troade et conlaudans eos hortatur ad meliora.

Romani sunt in partibus Italiae. hi praeventi sunt a falsis apostolis et sub nomine domini nostri Jesu Christi in legem et prophetas erant inducti. hos revocat apostolus ad veram evangelicam fidem scribens eis a Corinθο („ab Athenis“ ist gewiß unrichtig [s. Thess.], obgleich durch mehrere Zeugen neben Korinθ bezeugt)¹.

Thessalonicenses sunt Machedones, qui accepto verbo veritatis perstiterunt in fide etiam in persecutione civium suorum; praeterea nec receperunt ea quae a falsis apostolis dicebantur. hos conlaudat apostolus scribens eis ab Athenis.

Ad Thessalonicenses secundam scribit et notum facit eis de temporibus novissimis et de adversarii detectione. scribit ab Athenis.

II, 1, 1913, p. 41 f. u. II, 2, 1922, p. 153; v. Harnack, Theol. Lit. Ztg., 1907, Nr. 5; Rendel Harris, Expository Times, 1907, N. 9. v. Harnack, Die Entstehung des N. T.s, 1914, S. 106. Preuschen, Analecta² II S. 85 ff. S. auch Burkitt, Gospel Hist. and its transmission, Edit. 2 u. 3 p. 353. Souter, Text and Canon of the N. T. p. 205 ff. Ders., Charakter und History of Pelagius Comment. on the epp. of St. Paul (Proceed. of the British Acad. Vol. VII, 1916, p. 24). Der kritische Apparat bei Bruyne und Corssen, die z. T. verschiedene Handschriften benutzt haben. Der Apparat zum Römer- u. I Kor.-Brief bei Wordsworth. Die Varianten sind fast durchweg unerheblich.

¹ Modification dieses Prologs in den Codd. HΘ: „Romani sunt in partes Italiae. hi fidem habentes et scientiam fidei ignorantes physicas rationes consonare praedicationi apostoli vel prophetarum discunt. scribit eis ab Athenis“, und im Cod. Mus. Brit. Harl. 2804: „Romani, qui in urbe Roma in Christum crediderant, ita a falsis apostolis depravati erant, ut sub nomine domini nostri Jesu Christi in legem et circumcisionem inducerentur; hos revocat ad veram et evangelicam fidem scribens eis ab Athenis“.